



ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0071461

SWITCH-CONTROLLED FLOODLIGHT PROJECTEUR À INTERRUPTEUR REFLECTORES CONTROLADOS POR INTERRUPTOR

Utilitech® is a registered trademark of LF, LLC.
All Rights Reserved.

Utilitech® est une marque de commerce
déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

Utilitech® es una marca registrada de LF, LLC.
Todos los derechos reservados.



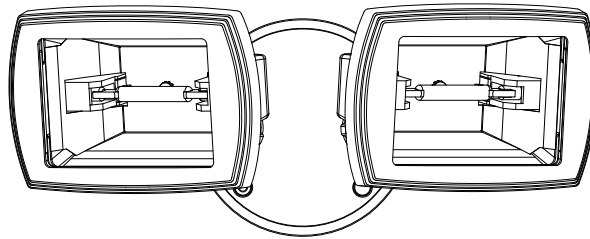
Questions ?/Des questions ?/¿Preguntas ?

MODEL/MODÈLE/MODELO #TMQ150WUT

Call customer service at 1-800-643-0067,
8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday, or
8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle
au 1 800 643 0067, entre 8 h et 18 h (HNE),
du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h le
vendredi (HNE).

Llame a Servicio al Cliente al 1-800-643-0067,
de lunes a jueves de 8 a.m. a 6 p.m., o los viernes
de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.



ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

A

x 2



Light heads
Têtes d'éclairage
Cabezas de la lámpara

x 1

B

Coverplate
Couvercle de protection
Placa de cubierta

C



x 2

Bulb (not installed)
Ampoule (pas installée)
Bombilla (no instalada)

HARDWARE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE

Note: Hardware shown actual size./Remarque : La quincaillerie est illustrée en grandeur réelle./

Nota: Los aditamentos se muestran en tamaño real.

AA



x 3

Wire connector
Serre-fil
Conector de cables

BB



x 2

#6-32 x 1/2 in. junction box mounting screw
Vis n° 6-32 de 1/2 po de montage de la boîte de jonction
Tornillo #6-32 x 1/2 in. de montaje de la caja de empalmes

CC



x 2

#8-32 x 1/2 in. junction box mounting screw
Vis n° 8-32 de 1/2 po de montage de la boîte de jonction
Tornillo #8-32 x 1/2 in. de montaje de la caja de empalmes

SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'utiliser ou d'installer l'article.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS/IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ/INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

When using product, basic precautions should always be followed, including the following: /Lorsque vous utilisez le produit, suivez toujours les consignes de sécurité suivantes : /Al utilizar este producto, siempre se deben respetar las siguientes medidas de precaución básicas, incluido lo siguiente:

- Read and follow these instructions. /Veuillez lire et suivre ces directives. /Lea y respete estas instrucciones.
- Heed all warnings, including below warnings AND those included on product. /Respectez tous les avertissements, y compris les avertissements ci-dessous ET ceux inclus sur le produit. /Preste atención a todas las advertencias, lo que incluye las que se indican a continuación Y las que se incluyen en el producto.
- Save these instructions and warnings. /Veuillez conserver ces directives et ces avertissements. /Guarde estas instrucciones y advertencias.
- For outdoor use only. /Pour utilisation à l'extérieur seulement. /Se debe utilizar en exteriores solamente.
- C-UL-US listed for wet location use. /Homologué C-UL US pour utilisation à des endroits mouillés. /Catalogado por C-UL US para uso en ubicaciones húmedas.
- Disassembling your fixture will void the warranty. /Le démontage de l'appareil annule la garantie. /Si desarma el accesorio, se anulará la garantía.
- Your light fixture is prewired and preassembled for easy installation. /Votre appareil d'éclairage est pré-câblé et pré-assemblé pour une installation facile. /La lámpara es precableada para facilitar la instalación.

WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA

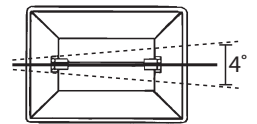
- Risk of fire/electric shock. If not qualified, consult an electrician. /Risque d'incendie ou de choc électrique. Faites appel à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre pour l'installation. /Riesgo de incendio y descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre la instalación eléctrica.
- To reduce the risk of a burn during relamping, disconnect power to the unit before relamping. /Afin de réduire les risques de brûlure lors du remplacement de la lampe, couper l'alimentation électrique avant de remplacer la lampe. /Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras al cambiar la bombilla, desconecte la alimentación de la unidad antes de cambiar la bombilla.
- Bulb gets HOT quickly! /L'ampoule CHAUFFE vite ! /¡El foco se CALIENTA rápidamente!
- The bulb and fixture get extremely hot during use. Allow fixture to cool completely before attempting to reposition fixture. /L'ampoule et l'appareil d'éclairage deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement. Laissez l'ensemble refroidir complètement avant d'essayer de changer sa position. /Los focos y el accesorio se calientan extremadamente durante el uso. Antes de intentar reposicionar el accesorio, deje que se enfríe totalmente.
- Disconnect power and allow fixture to cool before changing bulb or handling fixture. /Couper le courant et laisser le luminaire refroidir avant de changer l'ampoule ou de toucher le luminaire. /Desconecte el accesorio y permita que se enfríe antes de cambiar el foco o manipularlo.
- Disconnect power at fuse or circuit breaker before installing or servicing. /Coupez l'alimentation électrique depuis le panneau de fusibles ou de disjoncteurs avant d'installer l'article ou d'en effectuer l'entretien. /Desconecte el suministro eléctrico en la caja de fusibles o interruptor de circuito antes de instalar o realizar mantenimiento.
- Edges may cut. Handle with care. /Les bords peuvent être coupants. Manipulez avec précaution. /Las orillas pueden cortar. Manipúlela con cuidado.
- Wear rubber-soled shoes and work on a sturdy wooden ladder. /Portez des souliers à semelles de caoutchouc et utilisez une échelle en bois solide. /Use zapatos con suela de hule y trabaje sobre una escalera resistente.
- To avoid a hazard to children, account for all parts and destroy all packing materials. /Afin de protéger les enfants, comptez toutes les pièces et détruisez tous les emballages. /Para evitarle algún peligro a niños, cuente todas las piezas y destruya todo el material de empaque.

CAUTION/PRÉCAUTION/PRECAUCIÓN

- Connect fixture to a 120-volt, 60 Hz power source. (Any other connection voids warranty.) /Raccorder l'appareil d'éclairage à une alimentation 120 V, 60 Hz. (Toute autre connexion annule la garantie.) /Conecte la lámpara a una fuente de alimentación de 120 voltios y 60 hercios. (Cualquier otra conexión anula la garantía).
- Fixture should be installed by persons with experience in household wiring or by a qualified electrician. The electrical system and the method of electrically connecting this fixture to it must be in accordance with the National Electrical Code and local building codes. /Le luminaire doit être installé par

des personnes ayant de l'expérience en électricité ou par un électricien professionnel. Le système électrique et la méthode utilisée pour y raccorder le luminaire doivent être conformes au code national de l'électricité et au code du bâtiment local./Un electricista calificado o personas con experiencia en cableado doméstico deben instalar la lámpara. El sistema eléctrico y el método para conectar eléctricamente esta lámpara deben estar de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y los códigos de construcción locales.

- Mount fixture to a grounded junction box marked for use in wet locations./L'appareil d'éclairage doit être monté sur une boîte de jonction mise à la terre marquée pour une utilisation à des endroits mouillés./Monte el accesorio a una caja de empalmes con conexión a tierra etiquetada para uso en lugares húmedos.
- Suitable for wall mount or eave mounting only. Not suitable for ground mount installation./Convient à une installation murale ou sur l'avant-toit seulement. Ne convient pas aux installations au sol./Adecuado para montarse solamente en pared o alero, y no para instalarse en el suelo.
- Keep away from flammable objects. Do not position fixture within two inches of any combustible materials./Gardez les objets inflammables à distance. Ne positionnez pas l'appareil d'éclairage à Moins de 5 cm de tous matériaux combustibles./Manténgalo alejado de objetos inflamables. No coloque el artefacto en posición dentro de 2 pulgadas (5 cm) de cualquier material combustible.
- Always use or replace bulb with the same wattage or lower wattage than required. Installing a bulb of a higher wattage could create a fire hazard and will void the warranty./Utilisez ou remplacez toujours une ampoule avec une ampoule de même puissance ou avec une puissance inférieure aux caractéristiques exigées. La mise en place d'une ampoule plus forte pourrait représenter un risque d'incendie et annule la garantie./Siempre utilice o reemplace la bombilla con el mismo vataje o menor del que se requiere. Si instala la bombilla de mayor potencia, puede crear riesgo de incendio y se anulará la garantía.
- Never touch the bulb with your bare hands. Handle the bulb with gloves or a soft cloth. Oil from your skin can cause premature failure./Ne touchez jamais l'ampoule avec les mains nues. Manipulez-la avec des gants ou un linge doux. L'huile provenant de votre peau pourrait entraîner une défaillance prématurée./Nunca toque el foco con las manos desprotegidas. Sujétela con guantes o un paño suave. El aceite de la piel puede ocasionar fallos prematuros.
- For maximum bulb life, position light so that the quartz halogen bulb remains within 4 degrees of horizontal./Pour une durée de vie maximale de l'ampoule, positionnez le projecteur afin que l'ampoule halogène à quartz soit à un angle ne dépassant pas 4 degrés de l'horizontale./Para que el foco dure el mayor tiempo posible, coloque la luz de manera que el foco halógeno quede a 4 grados de la línea horizontal.
- Upside down installation can result in overheating or accumulation of water in fixture. Install right side up./Une installation à l'envers du luminaire risque de provoquer une surchauffe ou une accumulation d'eau dans le luminaire. Ce luminaire doit être installé en position verticale./Una instalación invertida podría resultar en sobrecalentamiento o acumulación de agua en el accesorio. Este accesorio debe ser montado en posición vertical.
- If lens is replaced, use only tempered safety glass of equal thickness per UL requirements./Si vous remplacez la lentille, utilisez uniquement un verre de sécurité trempé d'épaisseur égale et conforme aux normes UL./Si reemplaza la mica, use sólo un vidrio de seguridad templado de igual grosor según los requerimientos de UL.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer./N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant./Use únicamente acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
- Clean only with a dry cloth./Nettoyez avec un chiffon sec seulement./Limpie únicamente con un trapo seco.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions./Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant./No obstruya las aberturas de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Do not use this apparatus near water./N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau./No use este aparato cerca de agua.
- MINIMUM 90°C SUPPLY CONDUCTORS./FILS D'ALIMENTATION DE 90°C MINIMUM./CONDUCTORES DE ALIMENTACIÓN DE 90°C MÍNIMO DE 90°C.



PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

Estimated Assembly Time: 30 minutes

Note: Fixture should be installed by persons with experience in household wiring or by a qualified electrician. The electrical system and the method of electrically connecting this fixture to it must be in accordance with the National Electrical Code and local building codes.

Tools Required for Assembly (not included): Phillips head screwdriver, pliers, ladder

Required Items (purchase separately):

- Silicone caulk

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et celle de la liste du quincaillerie. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Temps d'assemblage approximatif : 30 minutes

Remarque : L'appareil d'éclairage doit être installé par un électricien ou une personne chevronnée en câblage domestique. Le système électrique et la méthode de connexion électrique de l'appareil d'éclairage doivent être conformes au Code national de l'électricité et aux codes locaux du bâtiment.

Outil requis pour l'assemblage (non comprise) : Tournevis cruciforme, pinces, escabeau

Articles requis (à acheter séparément) :

- Calfeutrant de silicone

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y la lista de contenido de los aditamentos. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Tiempo estimado de ensamblaje: 30 minutos

Nota: El accesorio debe ser instalado por un electricista calificado o por personas con experiencia en cableado doméstico. El sistema eléctrico y el método de conexión eléctrica del accesorio debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional y los códigos locales de construcción.

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Destornillador Phillips, pinzas, escalera

Herramientas necesarias (compre por separado):

- Calafateo de silicona

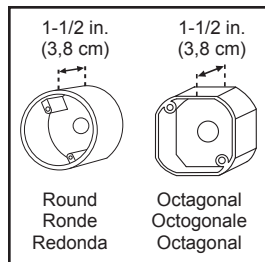
INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/ INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

WIRING YOUR FIXTURE/CÂBLAGE DU LUMINAIRE/ CABLEADO DEL ACCESORIO

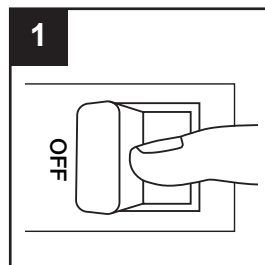
NOTE: Mount this fixture to a grounded junction box (not included). Junction box must be at least 1-1/2 inches in depth for proper installation.

REMARQUE : Cet appareil d'éclairage doit être monté sur une boîte de jonction mise à la terre. La boîte de jonction doit avoir au moins 1-1/2 po. (3,8 cm) de profondeur pour une installation correcte.

NOTA: El accesorio se debe montar a una caja de empalmes con conexión a tierra (no incluida). Para la instalación adecuada, la caja de empalmes debe tener por lo menos 1-1/2 pulg. (3,8 cm) de profundidad.



1. Turn off the power at the main fuse/breaker box. This coverplate (B) has been designed to work with a variety of different junction boxes (not included). Line up the holes in the coverplate (B) with the screw bosses in your junction box.



NOTE: If holes in coverplate do not match the screw bosses in your junction box, drill holes in the mounting plate using an 3/16 in. drill bit to match screw bosses in junction box.

Coupez l'alimentation électrique depuis le panneau de fusibles ou de disjoncteurs. Cette ouvercle de protection (B) a été conçue pour s'adapter sur un grand nombre de boîtiers de jonction différents (non inclus). Alignez les trous de la ouvercle de protection (B) avec les bossages pour vis de votre boîtier de jonction.

REMARQUE : Si les trous de la couvercle de protection ne correspondent pas aux bossages pour vis de votre boîtier, percez de nouveaux trous dans la plaque de montage en utilisant un foret de 0,48 cm (3/16 po) pour correspondre aux aux bossages pour vis de la boîte de jonction.

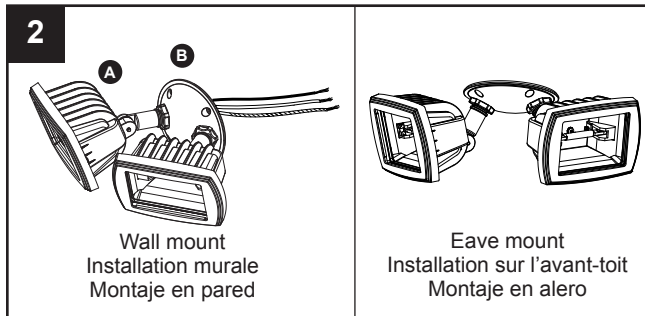
Desconecte la alimentación en la caja del interruptor de circuito o en la caja de fusibles. Esta placa de cubierta (B) fue diseñada para trabajar con una variedad de cajas de conexión diferentes (no incluidas). Alinee los agujeros en la placa de cubierta (B) con los salientes para tornillos en la caja de empalmes.

NOTA: Si los orificios en la placa de montaje no coinciden con los salientes para tornillos en la caja de empalmes, taladre orificios en la placa utilizando un broca de 3/16 pulg. (0,48 cm) para que los salientes coincidan en la caja.

2. Connect black wire to the house black wire and connect white wire to house white wire using wire connectors (AA).

À l'aide des serre-fils (AA), branchez le fil noir au fil noir et le fil blanc au fil blanc de l'installation électrique de la maison.

Conecte el cable negro al cable negro de la caja y el cable blanco al cable blanco de la caja utilizando los conectores de cable (AA).



3. Attach ground wire from the fixture to ground wire from the house. If no ground wire is available, attach fixture ground wire to the junction box.

Attachez les fils à la terre de l'appareil au fil à la terre venant de la maison. S'il n'y a pas de fil à la terre, fixez le fil de l'appareil à la boîte de jonction.

Conecte los cables de conexión a tierra del accesorio al cable de conexión a tierra de la casa. Si no hay ningún cable de conexión a tierra, conecte el cable del accesorio a la caja de empalmes.

4. Attach fixture to the junction box with two of the screws provided (BB or CC). Either #6-32 (BB) or #8-32 screws (CC) will work with most standard junction boxes. Junction box must be at least 1-1/2 inch in depth for proper installation.

Fixez l'appareil d'éclairage à la boîte de jonction avec deux des vis fournies (BB ou CC). Vis soit n° 6-32 (BB) ou vis soit n° 8-32 (CC) conviendront à la plupart des boîtes de jonction. Une installation appropriée requiert une boîte de jonction d'une profondeur minimale de 3,8 cm.

Sujete el accesorio a la caja de empalmes con los dos tornillos provistos (BB o CC). Tanto los #6-32 (BB) como los #8-32 (CC) sirven para la mayoría de las cajas de empalmes estándar. Para la instalación adecuada, la caja de empalmes debe tener por lo menos 1-1/2 in. (3,8 cm) de profundidad.

5. To prevent moisture from entering the junction box, apply a bead of silicone sealant (not included) around the edge of the mounting plate where it attaches to the junction box and any open holes.

Pour éviter que empêcher l'humidité ne de pénétrer dans le boîtier de jonction, appliquez un cordon de produit d'étanchéité aux silicones sur le rebord de la plaque de montage à l'endroit où elle est attachée au boîtier de jonction, ainsi que dans tous les trous restant ouverts.

Para impedir la entrada de humedad a la caja de empalmes, aplique un cordón de sellante silicónico alrededor de la placa de montaje, donde se une a la caja de empalmes y en todos los orificios abiertos.

6. Turn on power at main fuse/breaker box.
NOTE: This fixture can be used with a dimmer switch to adjust light output. Use a dimmer switch designed for incandescent lighting that has a rating of 300 watts or higher. To install a dimmer switch, follow the installation instructions included with the dimmer switch. Keeping the halogen bulb in a dim mode for an extended period of time may shorten the life of the bulb. To achieve maximum bulb life, occasionally turn the switch to full brightness for a few hours.

Remettez sous tension à la boîte de fusible/au disjoncteur principal.

REMARQUE : Cet appareil d'éclairage peut être utilisé avec un interrupteur à gradation de lumière pour régler le flux lumineux. Utilisez un interrupteur à gradation de lumière conçu pour l'éclairage incandescent qui a des caractéristiques nominales d'au moins 300 W. Pour installer l'interrupteur à gradation de lumière, suivez les instructions d'installation de l'interrupteur à gradation de lumière. Mettre une ampoule halogène en veilleuse pendant longtemps, pourrait diminuer la vie de l'ampoule. Pour que l'ampoule dure le plus longtemps possible, mettre l'interrupteur au flux lumineux maximum pendant quelques heures.

Active la fuente de alimentación en la caja de fusibles/interruptor automático.

NOTA: Este accesorio se puede usar con un regulador de intensidad para ajustar la salida de luz. Use uno diseñado para iluminación incandescente que tenga capacidad para 300 vatios o mayor. Para instalar un regulador de intensidad, siga las instrucciones de instalación incluidas con el regulador de intensidad. Si mantiene la bombilla de halógeno en un modo tenue por un largo periodo de tiempo, puede acortar la vida de la bombilla. Para obtener la máxima vida de uso, de vez en cuando, use el modo de máxima brillantez por algunas horas.

AIMING YOUR FIXTURE/ORIENTATION DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE/ORIENTACIÓN DEL APARATO

For optimum performance, mount halogen fixture so that the bulb is within 4 degrees of horizontal. Adjust

fixture vertically to desired position and tighten swivel bolt securely. Do not position lamp housing within two inches of house.

NOTE: Do not aim fixture heads straight up so glass is in a horizontal position. Doing so will void warranty.

Pour un rendement optimal, les appareils comportant des lampes halogènes doivent être installés de telle sorte que l'ampoule se situe en deçà de 4 degrés de l'horizontal.

Ajuster l'appareil verticalement à la position désirée et resserrer l'émérillon. Ne positionnez pas le boîtier de la lampe à moins de deux pouces (5 cm) de la maison.

REMARQUE : Assurez-vous de ne pas diriger les têtes du luminaire vers le haut avec le verre dans une position horizontale. Cela entraînerait l'annulation de la garantie.

Para óptimo funcionamiento, monte el accesorio de halógeno con el foco colocada a 4 grados o menos de la posición horizontal. Ajuste el accesorio verticalmente en la posición deseada y apriete la tuerca giratoria. No coloque la lámpara a menos de dos pulgadas (5 cm) de la casa.

NOTA: No dirija los cabezales de la lámpara directo hacia arriba, de modo que el vidrio esté en posición horizontal. Si lo hace, se anulará la garantía.

SERVICING YOUR FIXTURE/RÉPARER VOTRE DISPOSITIF/MANTENIMIENTO DEL ACCESORIO

⚠ CAUTION: When replacing bulb in the fixture, always replace with the same wattage bulb or a lower wattage bulb. DO NOT replace with a bulb of greater wattage than specified on the fixture. To do so could create a fire hazard and or shorten the life of the bulb.

⚠ PRÉCAUTION : Lorsque vous remplacez une ampoule, utilisez toujours une ampoule de même puissance ou de puissance inférieure. N'utilisez pas une ampoule d'une puissance plus élevée que la puissance recommandée pour l'appareil. Cela pourrait créer un risque d'incendie et/ou réduire la durée de vie de l'ampoule.

⚠ PRECAUCIÓN: Siempre reemplace la bombilla con otra del mismo o menor vataje. NO reemplace la bombilla del accesorio con otra de un vataje mayor que el especificado en el accesorio, porque esto podría ocasionar un incendio o disminuir la vida de la bombilla.

REPLACING THE BULB/REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE/REEMPLACE LA BOMBILLA

7. Remove glass lens cover by first removing the two (2) screws in the back of the housing (A) that hold glass lens cover in place.

Retirez la couverture de lentille en verre en enlevant d'abord les deux (2) vis au dos du boîtier (A) qui tient la couverture de lentille en verre en place.

Retire la cubierta de la lente de vidrio quitando los dos (2) tornillos que se encuentran en la parte posterior del alojamiento (A) y que sujetan la cubierta.

8. Push old bulb (D) into the spring-loaded socket and pull other bulb end out of opposite socket.

Pousser l'ampoule (D) dans la douille à ressort et tirer l'extrémité de l'autre ampoule de la douille au côté opposé.

Presione un extremo de la bombilla (D) hacia el portalámparas con resorte y jale el otro extremo de la bombilla del lado opuesto hacia afuera.

9. Using a clean cloth or gloves, remove new bulb from package and protective wrap.

NOTE: Never touch bulb with bare hands as oil from your skin can cause premature failure.

Enlevez l'ampoule nueve du paquet et de l'emballage avec un linge propre ou des gants.

REMARQUE : Ne touchez jamais l'ampoule à mains nues, car l'huile de peau des mains peut causer une défaillance prématurée.

Usando un paño limpio o guantes, retire la bombilla nueva de su paquete y de la envoltura de protección.

NOTA: Nunca toque la bombilla con las manos ya que el aceite de su piel puede acortar su duración.

10. To install bulb, position bulb into spring loaded socket (indicated on reflector) and push bulb toward socket until it depresses. Position other end of bulb into stationary socket (opposite socket). Be sure each end of bulb is securely positioned against socket.

Pour installer l'ampoule, placez-la dans la douille à ressort et poussez l'ampoule vers la douille jusqu'à ce qu'elle s'abaisse. Placez l'autre bout de l'ampoule dans la douille fixe (côté opposé). Vérifiez que chaque extrémité de l'ampoule est bien placée contre la douille.

Para instalar la bombilla colóquela en el portalámparas con resorte y empújela contra el portalámparas hasta que éste ceda. Coloque el otro extremo de la bombilla en el portalámparas fijo (otro extremo). Asegúrese de que los dos extremos de la bombilla estén bien posicionados contra el portalámparas.

11. Replace glass lens cover. Insert and tighten the screws that secure the glass lens cover.

NOTE: Make sure lamp housing is not positioned within two inches of house.

Remettez la couverture de lentille en verre. Insérez et serrez les vis qui retiennent la couverture de

lentille en verre.

REMARQUE : Assurez-vous que le boîtier de la lampe ne se situe pas à moins de deux pouces (5 cm) de la maison.

Vuelva a colocar la cubierta de la lente de vidrio.
Inserte y apriete los tornillos que sujetan la cubierta.
NOTA: Asegúrese de que la lámpara no quede a menos de dos pulgadas (5 cm) de la casa.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CAIDADO Y MANTENIMIENTO

- Bulb Replacement: Use 150-watt T-3 halogen bulbs.
Changement des ampoules : utilisez des ampoules halogènes T-3 de 150 W.
Reemplazo de las bombillas: Use las bombillas de halógenas T-3 de 150 vatios.

TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-800-643-0067, 8 a.m.- 6 p.m., EST, Monday-Thursday, or 8 a.m.-5 p.m., EST, Friday./Si vous avez des questions concernant ce produit, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle au 1 800 643 0067, entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE), le vendredi./Si tiene preguntas relacionadas con este producto, llame a Servicio al Cliente al 1-800-643-0067, de lunes a Jueves de 8 a.m. a 6 p.m., o los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	POSSIBLE CAUSE CAUSE POSSIBLE CAUSA POSIBLE	CORRECTIVE ACTION MESURE CORRECTIVE ACCIÓN CORRECTIVA
Light does not come on./La lumière ne s'allume pas./La luz no se enciende.	1. No power to the fixture./Le luminaire n'est pas sous tension./No llega electricidad al accesorio.	1a. Check if circuit breaker tripped./Vérifiez que le disjoncteur n'a pas été déclenché./Revise si el interruptor de circuito ha saltado.
		1b. Confirm wall switch is on./Vérifiez que l'interrupteur est allumé./Confirme que el interruptor de pared esté encendido.
	2. Bulb is not seated properly./L'ampoule n'est pas vissée dans la douille correctement./La bombilla no está enroscada adecuadamente.	2. Refer to "Replacing the Bulb" instructions./Voir les instructions au chapitre « Remplacement de l'ampoule »./Consulte las instrucciones de "Reemplace de la bombilla."
	3. Bulb is faulty./L'ampoule n'est pas bonne./La bombilla está defectuosa.	3. Replace bulb./Remplacer l'ampoule./Cambie la bombilla.
	4. Wiring to the unit is loose./Le câblage du dispositif est lâche./El cableado hacia la unidad está flojo.	4. Caution: Turn off power before checking./ Mise en garde : Coupez l'alimentation électrique avant de vérifier. /Precaución: Interrumpa la alimentación antes de revisar. Confirm wiring is properly secured./S'assurer que le câblage est installé correctement./Confirme que el cableado esté correctamente asegurado.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTIA

THE FOLLOWING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

The manufacturer warrants to customers that, for a period of two years from the date of purchase, the manufacturer's products will be free from defects in materials and workmanship. The obligation of the manufacturer under this warranty is expressly limited to the provision of replacement products. This warranty is extended only to the original purchaser of the product. A purchaser's receipt or other proof of date of original purchase acceptable to the manufacturer. This is required before warranty performance shall be rendered.

This warranty does not apply to the manufacturer products that have been altered or repaired or that have been subjected to neglect, abuse, misuse or accident (including shipping damages). This warranty does not apply to products not manufactured by the manufacturer which have been supplied, installed, and/or used in conjunction with the manufacturer products. Damage to the product caused by replacement bulbs or corrosion or discoloration of brass components are not covered by this warranty.

LIMITATION OF LIABILITY:

IN NO EVENT SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR IN TORT INCLUDING NEGLIGENCE), NOR FOR LOST PROFITS; NOR SHALL THE LIABILITY OF THE MANUFACTURER FOR ANY CLAIMS OR DAMAGE ARISING OUT OF OR CONNECTED WITH THESE TERMS OR THE MANUFACTURE, SALE, DELIVERY, USE, MAINTENANCE, REPAIR OR MODIFICATION OF THE MANUFACTURER'S PRODUCTS, OR SUPPLY OF ANY REPLACEMENT PARTS THEREFORE, EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE MANUFACTURER'S PRODUCTS GIVING RISE TO A CLAIM. NO LABOR CHARGES WILL BE ACCEPTED TO REMOVE OR INSTALL FIXTURES.

To obtain warranty service, please contact Customer Service at 1-800-643-0067, 8 a.m. - 6 p.m., EST, Monday - Thursday or 8 a.m. - 5 p.m., EST, Friday.

LA GARANTIE SUIVANTE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE OFFERTE POUR CE PRODUIT ET ELLE PRÉVAUT SUR TOUTE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À TOUT USAGE PARTICULIER.

Le fabricant garantit aux clients que ses produits seront exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. En vertu de la présente garantie, l'obligation du fabricant se limite expressément au remplacement des produits. La présente garantie est offerte à l'acheteur initial du produit seulement. Le fabricant requiert le reçu ou une autre preuve de la date d'achat originale qu'il juge acceptable. Cette preuve est nécessaire pour obtenir l'exécution de la garantie.

La présente garantie ne couvre pas les produits du fabricant qui ont été modifiés, réparés ou qui ont été soumis à un usage abusif ou inapproprié, à une négligence ou à un accident (y compris les dommages subis lors de la livraison). Cette garantie ne couvre pas les produits fabriqués par un tiers qui ont été fournis, installés ou utilisés conjointement avec les produits du manufacturier. Les dommages causés par le remplacement des ampoules, la corrosion ou la décoloration des composantes en laiton ne sont pas couverts par cette garantie.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ :

EN AUCUN CAS LE FABRICANT N'EST RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (QU'ELLE QUE SOIT LA FORME DE L'ACTION, QUE CE SOIT EN VERTU D'UN CONTRAT, DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE, DES DÉLITS, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), NI POUR LES PERTES DE PROFIT, ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT POUR TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGE RÉSULTANT OU EN LIEN AVEC CES TERMES OU AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, LA LIVRAISON, L'UTILISATION, L'ENTRETIEN, LA RÉPARATION OU LA MODIFICATION DU PRODUIT DU FABRICANT, OU L'APPROVISIONNEMENT DE PIÈCES DE RECHANGE NE DOIT PAS EXCÉDER LE PRIX INITIAL DU PRODUIT DU FABRICANT DONNANT AINSI LIEU À UNE RÉCLAMATION. AUCUN FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE NE SERA ACCEPTÉ POUR LE RETRAIT OU L'INSTALLATION DU LUMINAIRE.

Pour effectuer une réclamation, communiquez avec le service à la clientèle au 1 800 643 0067 entre 8 h et 18 h (HNE), du lundi au jeudi, ou entre 8 h et 17 h (HNE) le vendredi.

LA SIGUIENTE GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN IMPLÍCITAS, EXPLÍCITAS O ESTATUTARIAS, LO QUE INCLUYE, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.

El fabricante garantiza a los clientes que, por un periodo de dos años desde la fecha de compra, los productos del fabricante no tendrán defectos de materiales ni de mano de obra. La obligación del fabricante según esta garantía se limita expresamente al suministro de productos de repuesto. Esta garantía se extiende sólo para el comprador original del producto. Un recibo del comprador u otra prueba de la fecha de compra original aceptable para el fabricante. Esto es necesario para la ejecución de la garantía.

Esta garantía no se aplica a los productos del fabricante que fueron alterados, reparados o que estuvieron sujetos a negligencia, uso inadecuado, mal uso o accidente (incluso los daños durante el envío). Esta garantía no se aplica a los productos no fabricados por el fabricante que fueron suministrados, instalado o utilizados junto con los productos del fabricante. Los daños del producto causados por bombillas de reemplazo, corrosión o decoloración de los componentes de latón no están cubiertos por esta garantía.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES O RESULTANTES (SIN IMPORTAR CUÁL ES LA FORMA DE LA ACCIÓN LEGAL, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ECTRICA O DE FORMA EXTRA CONTRACTUAL INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA) NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS; EL FABRICANTE TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE DE RECLAMOS O DAÑOS QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADOS CON ESTOS TÉRMINOS O CON LA FABRICACIÓN, VENTA, ENTREGA, USO, MANTENIMIENTO, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL FABRICANTE O DEL SUMINISTRO DE CUALQUIER PIEZA DE REPUESTO QUE EXCEDA EL PRECIO DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS DEL FABRICANTE ORIGINANDO UN RECLAMO. NO SE ACEPTARÁN CARGOS POR MANO DE OBRA PARA RETIRAR O INSTALAR LOS ACCESORIOS.

Para obtener el servicio de la garantía comuníquese con Servicio al Cliente al 1-800-643-0067, de lunes a Jueves de 8 a.m. a 6 p.m., o los viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Este.

Printed in China
Imprimé au Chine
Impreso en China

Utilitech® is a registered
trademark of LF, LLC.
All Rights Reserved.
Utilitech® est une marque
de commerce déposée de LF, LLC.
Tous droits réservés.
Utilitech® es una marca
registrada de LF, LLC.
Todos los derechos reservados.